



Prot. Nr. 17.3/32.04.05/361691

Bozen / Bolzano, 29.06.2012

Bearbeitet von / redatto da:  
Amalia Melato  
Tel. 0471/411410  
amalia.melato@provinz.bz.it

→ Cartella Lasis 570000

Ai Dirigenti scolastici  
Istituti comprensivi e pluricomprendivi  
LORO SEDI (BZ)

→ Via e-mail

Alle Organizzazioni sindacali della scuola  
LORO SEDI (BZ)

All'Ufficio assunzione e carriera del personale  
docente e dirigente -17.2

All'Ufficio Stipendi del personale insegnante - 4.8

All'Ufficio Pensioni del personale insegnante - 4.9  
SEDE

All'Albo – Sede

Al Sito Internet

<http://www.provincia.bz.it/intendenza-scolastica/>

#### Mittelschule

Veröffentlichung der Versetzungen des  
Lehrpersonals, das auf dem  
Landeszusatzstellenplan, im Sinne des  
Landesgesetzes Nr. 2 vom 14. März 2008,  
aufgenommen wurde.  
Schuljahr 2012/2013

#### Scuola secondaria di I grado

Pubblicazione dei trasferimenti del personale  
docente assunto a tempo indeterminato su  
dotazione organica provinciale supplementare,  
ai sensi della L.P. 14 marzo 2008, n. 2,  
Anno scolastico 2012/2013

Die Hauptschulamtsleiterin

La Sovrintendente scolastica

hat Einsicht genommen:

in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 434  
vom 24. Juli 1996;

in den Landesvertrag vom 01.03.2012, über  
die Mobilität des Lehr- und  
Erziehungspersonals mit unbefristetem  
Arbeitsvertrag der Schulen mit italienischer  
Unterrichtssprache für das Schuljahr  
2012/2013;

in den Artikel Nr. 3 des obgenannten  
Landesvertrags;

in die weitergeleiteten Gesuche um  
Versetzung des betreffenden Lehrpersonals;

Visto il Dec.Leg.vo nr. 434 dd. 24 luglio 1996;

Visto il Contratto provinciale riguardante la  
mobilità del personale docente ed educativo a  
tempo indeterminato delle scuole con  
insegnamento in lingua italiana, sottoscritto in  
data 01.03.2012, per l'anno scolastico  
2012/2013;

Visto l'art. 3 del suddetto Contratto provinciale;

Viste le domande di trasferimento prodotte dal  
personale docente interessato;



in die freien Stellen;

Visti i posti disponibili;

**und  
verfügt**

An die Amtstafel dieses Amtes wird mit heutigem Datum das beiliegende Verzeichnis der Versetzungen des Lehrpersonals der Mittelschulen, das auf dem Landeszusatzstellenplan, im Sinne des Landesgesetzes Nr. 2 vom 14. März 2008, aufgenommen wurde, für das Schuljahr 2012/2013 veröffentlicht.

Beiliegendes Verzeichnis bildet wesentlicher Bestandteil vorliegendes Dekretes.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen ab heute Aufsichtbeschwerde bei der Landesregierung, durch Hauptschulamtsamt, erhoben werden.

Die Betroffenen können einen Schlichtungsversuch und eventuell ein Schiedsverfahren gemäß Artikel 31 des Gesetzes Nr. 183 vom 4. November 2010, der die Zivilprozessordnung abgändert hat, beantragen.

**decreta**

È pubblicato all'albo di questo Ufficio, in data odierna, l'allegato elenco, che è parte integrante del presente provvedimento, con cui vengono disposti per l'anno scolastico 2012/2013 i trasferimenti del personale docente delle scuole secondarie di I grado assunto a tempo indeterminato su dotazione organica provinciale supplementare, ai sensi della L.P. 14 marzo 2008, n. 2.

Avverso il presente provvedimento è ammesso, entro 30 giorni da oggi, ricorso gerarchico alla Giunta provinciale, tramite Sovrintendenza scolastica.

Gli interessati possono esperire la procedura di conciliazione ed eventualmente di arbitrato, tenuto conto delle modifiche apportate al Codice di procedura civile dall'art. 31 della legge 4 novembre 2010 n. 183 .

La Sovrintendente scolastica  
Die Hauptschulamtsleiterin  
f.to Dott.ssa Nicoletta Minnei



## INTENDENZA SCOLASTICA IN LINGUA ITALIANA

SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO

ANNO SCOLASTICO 2012/2013

ELENCO DEI TRASFERIMENTI DEL PERSONALE DOCENTE ASSUNTO A TEMPO INDETERMINATO, AI SENSI DELL'ART. 1 DELLA L.P. 14 MARZO 2008, n. 2, SU DOTAZIONE ORGANICA PROVINCIALE SUPPLEMENTARE

**CLASSE DI CONCORSO A043 - Italiano, storia, ed. civica e geografia**

1. ATTARDO FRANCESCA.....16/05/1967 (RM)  
DA:IBMM000VR6 - PROVINCIA DI BOLZANO  
(Dotazione organica provinciale supplementare)  
A:IBMM815016 - GIOVANNI SEGANTINI (MERANO)

PUNTI 16

**CLASSE DI CONCORSO A059 - Scienze matematiche, chimiche, fisiche, naturali**

1. PERUZZO SABRINA.....12/03/1969 (BZ)  
DA:IBMM000VR6 - PROVINCIA DI BOLZANO  
(Dotazione organica provinciale supplementare)  
A:IBMM81901D - FABIO FILZI (LAIVES)

PUNTI 12

2. SALERNO GIUSEPPE.....28/08/1975 (BZ)  
DA:IBMM000VR6 - PROVINCIA DI BOLZANO  
(Dotazione organica provinciale supplementare)  
A:IBMM815016 - GIOVANNI SEGANTINI (MERANO)

PUNTI 10

**CLASSE DI CONCORSO A097 – Tedesco IIa lingua**

1. PFLANZ MARC DETLEF.....06/08/1966 (EE)  
DA:IBMM000VR6 – PROVINCIA DI BOLZANO  
(Dotazione organica provinciale supplementare)  
A:IBMM81201P – VITTORIO ALFIERI (BOLZANO)

PUNTI 3

La Sovrintendente scolastica  
f.to Dott.ssa Nicoletta Minnei